

018484

中国少数民族语言简志丛书

佤语简志

周植志 颜其香 编著

《国家民委民族问题五种丛书》之一

中国少数民族语言简志丛书

佤语简志

周植志 颜其香 编著



民族出版社

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其它少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展，民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会

《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

目 录

出版说明	
概 况	1
语 音	3
一、音位系统	3
(一) 单辅音 (3)	(二) 复辅音 (6)
(三) 单元音 (7)	(四) 复合元音 (8)
二、音节结构	10
三、语音变化	12
四、借词对佉语语音的影响	18
词 汇	20
一、词汇特点	20
二、构词法	24
(一) 单纯词 (24)	(二) 合成词 (25)
(三) 内部屈折法 (30)	
语 法	33
一、词类	33
(一) 名词 (33)	(二) 量词 (38)
(三) 数词 (40)	(四) 代词 (50)
(五) 动词 (58)	(六) 形容词 (61)
(七) 状词 (63)	(八) 副词 (64)
(九) 介词 (67)	(十) 连词 (68)
(十一) 助词 (69)	(十二) 叹词 (74)
二、词组	74

(一) 联合词组 (74)	(二) 修饰词组 (75)	
(三) 补充词组 (77)	(四) 动宾词组 (77)	
(五) 主谓词组 (77)	(六) 能愿词组 (78)	
(七) 固定词组 (78)		
三、句子成分 ·····		79
(一) 主语 (79)	(二) 谓语 (80)	
(三) 宾语 (81)	(四) 表语 (82)	
(五) 补语 (83)	(六) 定语 (84)	
(七) 状语 (86)		
四、语序 ·····		87
五、句子类型 ·····		95
(一) 单句 (95)	(二) 复句 (96)	
方言 ·····		100
一、语音 ·····		100
(一) 音位系统 (100)	(二) 方音对应关系 (112)	
二、词汇 ·····		143
三、语法 ·····		147
四、方言内部情况 ·····		149
文字 ·····		154
词汇附录 ·····		165
后 记 ·····		187

概 况

我国佤族人口约27万（1978年统计），分布在云南省沧源、西盟、澜沧、耿马、孟连、永德、双江、镇康、景东、勐海、普洱、腾冲和昌宁等县。佤族在分布上表现出大聚居小分散的特点。沧源佤族自治县、西盟佤族自治县以及与这两县毗邻的双江、耿马、澜沧、孟连等县的部分地区是佤族的主要聚居区。这一地区处于澜沧江和怒江之间。这里山岭连绵，海拔二千公尺左右，也有部分峡谷地区低于一千公尺。这一片山区习惯上称为“阿佤山”。这个地区的人口约24万，约占佤族总人口的90%。其它地区的佤族则和傣、汉、拉祜、布朗、崩龙等民族交错居住。国外的佤族主要分布在缅甸东北部山区。

佤族的自称，各地不同。大体说来，居住在沧源、澜沧、耿马和双江等县的佤族，自称 pa rauk 或 pa yawk 等；居住在西盟、孟连等县的佤族自称 ?a vy?、ry via?、vo? 或 ?a vy? loi 等；居住在永德、镇康等县的佤族，自称 va?。

解放前，当地汉族对各地佤族的称呼也不相同。对自称 pa rauk 或 pa yawk 的佤族称为“小卡瓦”、“卡瓦”、“腊家”和“熟卡”等；对自称 ?a vy?、ry via? 等的佤族称为“大卡瓦”、“生卡”等；对自称 va? 的佤族称为“本人”。

历史文献上对佤族的称呼，曾有“望”人、“望苴子”、“望蛮”、“望外喻”、“古刺”、“哈刺”、“嘎喇”和“哈瓦”等的记载。

解放初期，曾用过“佻佻族”的族称。因“佻”字含有贬意，一九六二年，根据本民族的意愿，报请上级人民政府批准，改称“佻族”。

佻语属南亚语系。国内与它相近的语言有布朗语和崩龙语等。

佻语是佻族人民的主要交际工具。一部分地区的佻族和其他一些民族毗邻而居或交错杂居，彼此间交往频繁，就兼通这些民族的语言。如接近傣族地区的佻族兼通傣语，和汉族杂居的佻族兼通汉语。

本书以沧源佻族自治县岩帅公社岩帅佻话为基础，就佻语的语音、词汇、语法、方言和文字等五个方面进行介绍。

语 音

一、音 位 系 统

(一) 单辅音^①

佉语的单辅音共有38个。列表如下：

p	ph	b	bh	m	mh	f	v	vh
ts	tsh					s		
t	th	d	dh	n	nh		l	lh
							r	rh
tʂ	tʂh	dʒ	dʒh	ɳ	ɳh	ʐ	ʐh	
k	kh	g	gh	ŋ	ŋh			
ʔ							h	

单辅音说明：

1. 辅音后面的 h 表示送气符号，在浊辅音后面的 h，实际音值相当于 [ɦ]。

2. ts、tsh 是专拼汉语借词的。

3. r、rh 的摩擦较小，颤动微弱，实际音值相当于 ɹ、ɹh。

4. h 作音节首辅音时，实际音值为 [ɦ]。

5. b、bh、d、dh、g、gh、dʒ、dʒh 等的前面带有同部位的

① 辅音和元音采用国际音标作标音符号，凡音值跟国际音标的读音基本相同的，不再作说明。

鼻音。如：

bak	读作 [mbak]	打算
bhat	读作 [mbhat]	麻利
da	读作 [nda]	落后
dha	读作 [ndha]	预先
dza	读作 [ndza]	遮
dzhak	读作 [ndzhak]	看
gah	读作 [ngah]	魔芋
ghah	读作 [ngghah]	松，散

6. *ts*、*teh*、*dz*、*dzh*、*z*、*zh* 等的发音，舌面前部与硬腭接触时偏央、偏后。

7. *s* 舌位靠后，在 *-i* 或 *-i-* 前，实际音值为 [ɛ]。如：

si	读作 [ɛi]	锯	siak	读作 [ɛiak]	劈
----	---------	---	------	-----------	---

8. *f*、*s* 在紧元音前带有送气成分，相当于 [fʰ] [sʰ]。如：

faʔ	读作 [fʰaʔ]	发	soŋ	读作 [sʰoŋ]	苦
-----	-----------	---	-----	-----------	---

单辅音例词：

p	pa	的	paŋ	丛
ph	pha	半盒	phaŋ	盘
b	ba	大腿	baŋ	临时棚子
bh	bha	啪	bhaŋ	敞开
m	ma	地	maŋ	分（重量单位）
mh	mha	篾片	mhaŋ	一种竹子
f	fa	乏	fuŋ	叛变

v	va	宽	vaŋ	留, 蓄
vh	vhak	挂	vhaŋ	稗子
ts	tsi tu	制度	tsi [?] koŋ	职工
tsh	tshi [?]	尺	tshi [?] tiŋ	词典
s	sa	凉菜	saŋ	大象
t	ta	苍白	taŋ	驮
th	tha	等待	thaŋ	焯
d	da	晒	daŋ	支, 架
dh	dha	预先	dhaŋ	腾, 拿光
n	na	横七竖八	naŋ	也
nh	nha	傻	nhaŋ	戴
l	la	一种竹子	laŋ	长
lh	lha	迟	lhaŋ	株, 间
r	ra	二	raŋ	岩
rh	rha	雪	rhaŋ	牙齿
tc	tca	蝉	tcaŋ	帮工, 扛活
tch	tcha	试	tchaŋ tchai [?]	钹
dz	dza	遮	dzaŋ lyh	抛上抛下
dzh	dzhat	席子	dzhan	蹬
n	na	黏液	naŋ	别忙
nh	nhap	麻烦	nhaŋ	厮打
z	za	呀	zaŋ	晾
zh	zha	下, 产	zhan	耽搁
k	ka	烤	kaŋ	拦住
kh	kha	炼	khaŋ	铁锅
g	gap	掬	gaŋ	枷, 镣铐
gh	gha	税	ghaŋ	陀螺

ŋ	ti [?] ŋa	二十	ŋaŋ	精液
ŋh	ŋha	公	ŋhaun	篱笆
ʔ	ʔak	弩	ʔaŋ	不
h	ha	也许	haŋ	通畅

(二) 复辅音

双唇和舌根塞音 p、ph、b、bh、k、kh、g、gh 等可以与边音 l、擦颤音 r 组成复辅音，共有16个。列表如下：

pl	phl	bl	bhl	kl	khl	gl	ghl
pr	phr	br	bhr	kr	khr	gr	ghr

复辅音例词：

pl	pla	放(水)	plat	砸
phl	phle [?]	挑箩	phlat	穿过
bl	bla	放(声)	bla [?]	杼
bhl	bhluə	肥大	bhlət	陷落, 通
kl	klai	绿	kle	口吃, 结巴
khl	khla [?]	裤子	khlə	收拾
gl	gla	耽误	glək	锄, 铲
ghl	ghlat	吓唬	ghlək	刻
pr	pra	哗哗	prəuk	斟, 倒
phr	phrai	大小便	phruih	喷
br	bra	大锣	bra [?]	强壮
bhr	bhrauh	烧	bhren	排列
kr	kra	沙哑	krə [?]	瘦
khr	khrau [?]	新	khrəh	搜集
gr	grau	笼子	grəh	门坎

ghr ghrauh 跳舞 ghrup 倒塌, 垮

(三) 单元音^①

佉语的单元音共有18个。列表如下:

i e ε a ɔ o u ɣ ʉ

i e ε a ɔ o u ɣ ʉ

单元音说明:

1. 所有的紧元音舌位都比松元音舌位略为偏低。
2. 咽头肌肉紧缩并影响口腔肌肉紧缩时, 发出来的元音是紧元音; 反之, 咽头肌肉松弛时, 发出来的元音是松元音。凡送气辅音和 h 后面的元音都是紧元音 (语气词除外)。它的读音比不送气辅音后面的紧元音稍松, 比松元音的读音稍紧, 我们把它叫做次紧元音。因为它的出现是有条件有规律的, 所以把它归在紧元音一类里。

3. ? 后面的元音一般都是紧的, 但也有少数是松的。如:
?a “啊”, ?aŋ ?uih “撮”。

4. -i, -i 在 ts, tsh 后面的实际读音为 [i]、[i]。

单元音例词:

i	pi	忘记	kih	盐	ti?	一
i	pi	口琴	kih	分	ti?	自己
e	te	箭	peh	吐	pe?	山羊
e	ke	黄瓜	ph _e h	呖	pe?	你们
ε	tε	遮蔽	keh	让	ne?	酸
ε	tε	甜	ke _e h	劝	ne?	斗笠

① 用“-”符号标在元音下表示紧元音。

a	ka	啃	zah	呀	pu pa [?]	急忙
a	ka	烤	tah	摺	pa [?]	你俩
o	po	别, 莫	moh	是	mo [?]	满满的
o	po	腰肌	doh	脱落	mo [?]	谁
o	mo	爬	pok	茁壮	to [?]	稠
o	po	白	loh	换	so [?]	狗
u	pu	厚	tuh	裂开	pu [?]	弟弟
u	pu	飞	si guh	急骤	thu [?]	装
y	ry	船	tyh	碰	py [?]	吃奶
y	ry	拖	ghryh	滑下	?y [?]	我
u	bu	油	guh	点(头)	gru [?]	靠拢
u	bu	耳坠子	ghut	追	ku [?]	鼠叫声

(四) 复合元音

单元音与单元音可以组成复合元音。复合元音有二合元音和三合元音两种。

二合元音共有28个。列表如下:

ie iε ia ia io io iu iu
 ea εa ai ai au au au au
 oi oi oi oi ui ui ua ua
 yi yi ui ui

三合元音共有4个。列表如下:

iau iau uai uai

复合元音说明:

1. 所有元音都可以作音节中的主要元音。

2. 二合元音的 *ie*、*iɛ*、*ia*、*ia*、*io*、*io*、*iu*、*iu*、*ɛa*、*ɛa*、*ua*、*ua* 等，在发音时两个成分都同样紧张清晰。其中的 *i(i)*、*u(u)* 并不象汉语中的介音 *i*、*u* 发音时紧张度那样松，声音那样模糊。其余的二合元音的后一成分 *i(i)*、*u(u)*、*u(u)* 也是比较紧张清晰，所占时间也比较长，也不象汉语中的复合元音 *ai*、*au*、*ou* 等那样明显地由紧到松。

3. 三合元音的 *-i*、*-u* 发音紧张度较弱。

4. *uai* 在 *k* 的前面时，实际音值为 *uei*。如：

guaik 读作 [gueik] 钩子 *puaik* 读作 雀

5. *ɛa*、*ɛa* 只能与 *-k*、*-ŋ* 相拼。

复合元音例词：

<i>ie</i>	<i>teie</i>	要	<i>dzieh</i>	散开	<i>nieʔ</i>	房子	
<i>iɛ</i>	<i>teɛ</i>	山鹤鹤	<i>dzhie</i>	蒲葵	<i>dzhieʔ</i>	砧板	
<i>ia</i>	<i>dia</i>	平坦	<i>tiah</i>	碰，撞	<i>tiaŋ</i>	渡	
<i>ia</i>	<i>dia</i>	排列	<i>tiah</i>	隔开	<i>pieʔ</i>	火塘边	
<i>io</i>	<i>lio</i>	人名	<i>bioŋ</i>	想念			
<i>io</i>	<i>zhio</i>	臙虫	<i>khauʔ</i>	<i>zhioʔ</i>	山玉兰	<i>zhiok</i>	转动
<i>iu</i>	<i>liu</i>	使羞	<i>siuh</i>	下边			
<i>iu</i>	<i>dzhiu</i>	锯子	<i>tiuh</i>	那边	<i>liuŋ</i>	上边	
<i>ɛa</i>	<i>ŋai</i>	<i>leak</i>	踝				
<i>ɛa</i>	<i>vɛak</i>	青蛙	<i>phɛaŋ</i>	绊			
<i>ai</i>	<i>lai</i>	书，文字	<i>praiʔ</i>	天气	<i>kaŋ</i>	工作	
<i>ai</i>	<i>lai</i>	松鼠	<i>praiʔ</i>	辣	<i>kaŋ</i>	头	
<i>au</i>	<i>kau</i>	九	<i>tau</i>	爆炸	<i>pauʔ</i>	同伴	
<i>au</i>	<i>kau</i>	十	<i>tau</i>	赎回	<i>pauʔ</i>	岳父	

au pau	守	tauh	遍及	lau?	休息
əu paɯ	灰扑扑	tauh	春	laɯ?	坏
ɔi kɔi	慢	tɔih	黑蚂蚁	tɔi?	弦声
ɔi kɔi	小米	tɔih	搭手	ŋɔi?	水牛叫声
oi poi	牵连	goih	跌倒	moɪŋ	妻子
oi poi	飘	goih	豪猪	moɪŋ	危险
ui pui	人	tuih	打奔儿	bruɪŋ	虱子
ui khui	柜	tuih	抵	puɪŋ	射击
ua lua	捏	kuah	生长	tua?	吓唬
ua bua	卷儿	kuah	扒拉	kuə?	蕨菜
vi lvi	追	ʔa mvi?	啊		
ɣi hɣi	吧	sik sɣih	歌舞声	phɣi?	赔
wi toŋ pui	多齿老鼠	puih	汁	tuɪŋ	碰
wi pui	蒿	tuɪh	奶, 乳房	luɪŋ	焦
iau piau	表	piauh	小绿蛇		
iau miau	猫	siauh	搅动	phiau?	瓢
uai kuai	人名	lo?	luaɪŋ	粗话	
uai khuai	圈	duaɪŋ	这么点儿	kuai	钩

二、音节结构

岩帅侬话中，辅音与辅音、辅音与元音的结合和汉藏语系的一些语言有相似之处，是有局限性的，只有双唇和舌根塞音后面可以与 r、l 结合成复辅音。居于音节末尾的辅音有 h、ʔ、m、n、ŋ、p、t、k 等 8 个。单元音和复合元音都可以带辅音尾，因此，音节数目相当多，但结合形式整齐，很有规律。根据这种

结合情况，侬语的音节结构可以归纳为12种基本形式^①（C代表辅音、V代表元音。个别状词、叹词等是以元音起头的，其音节结构为V、VV等不计算在内）。

1.CV	ku	每
2.CVV	tai	花
3.CVVV	mi <u>ə</u>	猫
4.CCV	pr <u>ɛ</u>	兄弟
5.CCVV	plai	酒
6.CCVVV	pliau	飘
7.CVC	pat	裁
8.CVVC	laik	进
9.CVVVC	phiauk	捆
10.CCVC	klaŋ	鹰
11.CCVVC	plaik	关
12.CCVVVC	khria <u>u</u> h	鸟叫声

音节结构说明：

1.上述十二种音节结构形式中1、2、7、8等结构形式出现得比较频繁，而6、9、12等结构形式就出现得比较少。

2.在一个音节里，无论是二合元音或三合元音，它们的松紧程度基本上是一致的，或者都是松的，或者都是紧的。同时，音节中的辅音也有松紧的差别。这种差别，从岩帅侬语的语音性质和组合情况来看，似乎是因受到音节中元音松紧的影响而出现的语音现象。元音的松紧才是最突出最主要的因素，它起区别词义的重要作用。但是辅音的松紧是值得十分重视的问题。

^① 这种结合形式，也可以把音节分为声母、韵母两部分来说明。

3. 岩帅侬话没有声调。在语句里虽然有一定的语调，但在单个的语词上却没有固定的声调，往往把一个单音节读成降调。但是，把降调读成平调或其它声调也不会引起词义的变化。因此，声调没有音位价值。然而值得注意的是紧元音音节读成稍高的降调，松元音音节读成稍低的降调，也有把紧元音音节读成稍高的平调，松元音音节读成稍低的平调的现象。尽管松紧元音音节的声调读法不尽一致，但元音的松紧却影响着声调的实际读音。这个问题有待进一步去探索。

三、语音变化

(一) 语流音变

侬话最常见的语流音变现象有同化、异化、增音、减音、弱化等。

1. 同化

辅音同化（都是逆同化）

近接的全部同化和部分同化现象较多。如：

hoik tin → hoit tin	来这儿
khōik tāj? → khoit tāj?	洗手
tai mək myk → tai maŋ myk	紫茉莉
?in phau → ?im phau	现在

远接的全部同化也有，但较少。如：

ti? təwi? → tɛi? təwi?	一点儿
ti? tɛy → tɛi? tɛy	一种，一样

因受前元音的影响而引起腭化的。如：